

O DWUJĘZYCZNOŚCI

DWUJĘZYCZNOŚĆ (bilingwizm) to umiejętność posługiwania się dwoma językami; dwujęzyczną jest więc osoba, która w sposób naturalny przyswoiła dwa języki. Zjawisko to staje się obecnie coraz bardziej powszechne. Występuje najczęściej w rodzinie, w której rodzice dziecka pochodzą z różnych krajów lub są osobami tej samej narodowości, ale mieszkającymi za granicą własnego kraju. Wówczas, zwykle od urodzenia, dziecko słyszy dwa języki i uczy się ich równocześnie.

- *Człowiek posiada wrodzoną zdolność przyswajania języków.*
- *Dzieci uczące się dwóch języków jednocześnie nie osiągają gorszych wyników w nauce w porównaniu z uczniami posługującymi się tylko jednym językiem.*
- *Dzieci dość wcześnie (ok. 4 – 5 roku życia) stają się świadome własnej dwujęzyczności.*
- *Dzieci dwujęzyczne mogą posługiwać się poszczególnymi językami w różnym stopniu zaawansowania, w zależności od częstotliwości kontaktu z językiem (dotyczy to przede wszystkim słownictwa i gramatyki).*

Jak wspierać dziecko dwujęzyczne?

- **OGRANICZ DOSTĘP DZIECKA DO TELEWIZJI I URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH.** One nie są w stanie zastąpić autentycznej rozmowy i naturalnej nauki języka. Media elektroniczne, kładąc nacisk na obraz, operują ubogim i skrótowym słownictwem. Wczesne doświadczenia językowe, wynikające z relacji z bliskimi osobami, to szansa na kształtowanie właściwych kompetencji komunikacyjnych dziecka.
- **CZYTAJ DZIECKU KSIĄŻKI;** uczcie się razem wierszyków i piosenek.
- Graj z dzieckiem w gry planszowe i karciane.
- Opowiadaj dziecku o tym, co robisz, co się dzieje; o tym, co się zdarzyło i o tym, co jest jeszcze w planach.
- Koryguj tylko te wypowiedzi dziecka, które są szczególnie niepoprawne.
- Poprawiając dziecko, unikaj krytykowania, po prostu podaj prawidłową wersję wyrazu lub całej wypowiedzi.

- Spraw, aby dziecko było dumne ze swego pochodzenia.
- Zapewnij dziecku możliwie szerokie kontakty społeczne w obu językach, a szczególnie w tym języku, w którym dziecko jest mniej zaawansowane.
- Jeśli dziecko potrzebuje pomocy (np. w przedszkolu), a Twoja znajomość drugiego języka jest niewystarczająca, poproś o pomoc (przyjaciół, korepetytorów itp.).

Na podstawie wykładu prof. H. W. Langdon „Dwujęzyczni uczniowie – strategie diagnozy i terapii logopedycznej”